

# Au pressoir

Autor(en): **Chatelan-Roulet, Louise**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **63 (1925)**

Heft 41

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-219803>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à  
l'Agence de publicité : Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES  
30 cent. la ligne ou son espace.  
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

L'Almanach du Conteur  
Vaudois est en vente  
dans la plupart des ma-  
gasins de village.



## VAUD ET GENEVE

**D**EMAIN, dimanche, se fermera l'Exposition des produits vaudois, organisée au Bâtiment Electoral, à Genève, par les Vaudois habitant cette ville, avec le concours des autorités de notre canton. Le résultat de cette entreprise, qu'a suscitée le succès, l'an dernier, d'une exposition semblable, mais valaisanne, a justifié jusqu'ici toutes les espérances. Non seulement les exposants ont répondu nombreux et avec empressement à l'appel des organisateurs, mais les visiteurs sont accourus plus nombreux encore. Tous sont repartis enchantés de tout point et de l'organisation, et de l'art qui a présidé à la décoration et à l'aménagement de la vaste salle, et de la beauté et de l'abondance des produits exposés.

Chacun sait que Genève est la seconde ville du canton de Vaud. En effet, si la population vaudoise de la cité de Calvin est inférieure à celle de Lausanne, la capitale, elle est, en revanche, supérieure à celle de Vevey, seconde ville du canton. Cela explique, sans doute, dans une certaine mesure, le grand succès de l'exposition du Bâtiment Electoral. Du canton de Vaud, particulièrement de La Côte, proche voisine de Genève, on est allé très nombreux chez nos Confédérés du bout du lac. Mais il ne faut pas non plus oublier la belle participation des Genevois et de la partie cosmopolite de la population de cette ville et du canton.

Le jour de l'inauguration, le Conseil d'Etat vaudois s'est rendu *in corpore* à Genève, accompagné du président du Grand Conseil et de représentants de diverses municipalités, entr'autres de celle de Lausanne. Nos autorités ont été très aimablement reçues par les membres du comité d'organisation, auxquels s'étaient jointes une délégation du Conseil d'Etat genevois et une du Conseil administratif.

C'est M. Dufour, président du Conseil d'Etat vaudois, qui a coupé le cordon vert et blanc qui fermait l'exposition. C'est donc lui qui y est entré le premier, suivi des personnages officiels invités.

Après une première visite des divers stands, où partout les attendait un sourire de bienvenue, accompagné par ci par là de quelques gâteries, les officiels se sont retrouvés les pieds sous la table et la serviette au cou. Y a-t-il fête sans banquet ! Au dessert, après les remerciements et les félicitations d'usage et mérités aux organisateurs de l'Exposition, des paroles fort aimables ont été échangées entre les conseillers d'Etat des deux cantons. Il n'a pas été question d'aviation, ni de chemins de fer, ni du niveau du Léman. C'est donc dire que l'entente est maintenant complète, pour le plus grand bien de tous.

Allons, tant mieux ! Et au « carnotzet », maintenant. J. M.



## LE CHEVEU RONGNI

**Q**UEMET lè z'affère vant ora ! L'è épouairão ! Mâ assebin, quemet voliãivo que cein aulle quand l'è qu'on vâi quemet lè fenne fant po itre à la mouâda. Sebahia cein que pouant peinsâ po l'ão veti dinse : dai solâ quemet dai babouche, min de tige, quasu min de solin, rein que dai talon ; dai tsâosson avoué de la mataïre asse finna que de la tâila d'aragne, qu'on ne sâ pas s'ein ant met âo bin se sant à pi detsau ; on bocon de gredon que l'ão va à mi-tsemin dai dzênão et dai z'antse d'on côté, et de l'autro que s'arrite dza eintre lo meinton et lo bourrion ; on tsapi qu'on djurerai on copon de bolondzi âo, se vo z'amâ mi, onna benna de bordon. Vaitcè la fenna à la mouâda âo dzo de vouâ. Faut-te itre tant ebahia que lâi ausse tant de malheu, de dzein qu'on accrâse avoué dai tenotmobile, qu'on emèlue avoué dai tsemin de fè, dai cotiein que païant pas l'ão dette, dai mince guieu que serrant la guierguetta ai pèlerin pè lè cãro dai bou... et tot lo diabblio et son train. Na, faut pas ein itre ebahia, lè la fautâ à la mouâda d'ora et l'è lo bon Dieu que sè reveindze.

Et pu, n'è pas tot ; lè fenne, po itre à la mouâda, daissant avâi lè cheveu rongni à ras lo cotson.

Ei vâi, sè rongnant là pâi de la tita qu'on derâi adi qu'on va lè passâ pè la man d'ão boriau de Mãodon et que l'è po cein qu'on l'ão za dèpelhi lo cotson.

Quand sant dzouvene, va oncora ! Mâ quand sant vilhie... ! On reincontre dai iãdzo dai vilhie cocardièrre que sant plliemâie pè la tita et qu'on porrà pas dere se l'è on hommo âo bin onna fenna. Et pu que, po fini, lè z'hommo sant asse fou que lè fenne et sè plliemant lo mor et la moustatse avoué lo rajão. Sè laissant rein que d'ãotrâi pâi dèso lo nâ quemet dai baragne po pas que la moqua l'aulle pllie avau.

On è tot ètourlo de cein vère !

Et qu'on sâ pas cein que pâo arrevâ avoué cliãio munâre. Attiuta-vâi stasse que s'è passâie l'autr'hi pè Bramâ-caïon.

Dein cliã velãdzo, doù dzouveno maryâ l'ètant vègnâi lâi dèmorâ. S'appelâvant monsu et madama Tintèbin. La dama l'ètâi na fenna quemet cliãzique que vo z'è de : l'avâi lè cheveu rongni et l'hommo l'avâi lo mor plliemâ.

L'è du-ce ein lè que cein vint épouairão. La fenna, lâi ètâi vègnâ on gros veintro et on dzo que l'ètâi bin mau, l'avâi faliu fère à veni lo tire-mondo. Quand l'arreve, que tràove-te ? Ti lè doù âo l'hi, l'hommo et la fenna, po cein que l'hommo ètâi on fèmelin et on gringalet que l'avâi z'u pouâre et de vère sa fenna malada que l'avâi quasu latsi<sup>1</sup> et s'ètâi cutsi dè coïte li. Quemet n'ètant pas du grand temps dein lo velãdzo, la sadze fenna lè cougnessâi pas bin. Assebin, quand ie vâi cliãio doù z'itre asse

bièvo l'on que l'outro ti lè doù lè pâi de la tita rongni, min de moustatse, lo sang lâi a fé on tor. Lo quin dai doù faillâi-te accutsi ? Pas moian de lo savâi. Et tot parâi faillâi pas sè trompâ, sein que gâ ! Monsu Delay, que l'è lo coumandant dai mãidzo et dai sadze-fenne l'arâi cassâie<sup>2</sup> se sè trompâve. Adan, va vè lo l'hi, lè vouâte ti lè doù et l'ão fâ :

— Estiussâ mè bin, cliãio monsu, mâ la quinta de vo doù è-te la dama ? Marc à Louis.

Au restaurant. — Le garçon à un client :

— Ah ! vous n'êtes pas comme l'autre, vous, à la bonne heure !

— Quel autre ?

— Celui à qui j'ai servi tout à l'heure votre cuisse de poulet et qui, n'ayant pas la mâchoire assez solide, s'est contenté de la sucer !

## AU PRESROIR

La vendange est sur le pressoir  
Préparé pour la recevoir !  
Bientôt la cuve sera pleine  
Du produit de toutes nos peines !  
Écoutez le joyeux remous  
Que fait le jus des raisins roux :

Glou glou, glou glou !  
Voici le moût  
Le moût si doux !  
Glou glou, glou glou !  
Voici le moût !

Jean-Louis et Maître Martin,  
Tournent la roue avec entrain,  
Et le nectar, goutte après goutte,  
Dans le vase à l'autre s'ajoute !  
On ne voit partout aujourd'hui  
Que des regards épanouis !

Glou glou, glou glou !  
Chantons le moût,  
Le moût si doux !  
Glou glou, glou glou !  
Chantons le moût !

Gais vendangeurs dans le pressoir,  
Ah ! qu'il fait bon quand vient le soir !  
On « recharge » ou bien l'on « retaille »  
Jeunes et vieux, chacun travaille !  
Hâtons-nous, le vin sera bon  
Et c'est l'espoir du vigneron !

Glou glou, glou glou !  
Versons le moût,  
Le moût si doux !  
Glou glou, glou glou !  
Versons le moût !

— Buwons à ta prospérité,  
Ami Martin ! à ta santé !  
Voici la dernière cuvée  
Et ta vendange encavée !

— A la tienne aussi, Jean-Louis,  
Et saluons le jour qui fuit !...

Glou glou, glou glou !  
Buwons le moût,  
Le moût si doux !  
Glou glou, glou glou !  
Buwons le moût !

Louise Chatelan-Roulet.

<sup>1</sup> Evanoui. — <sup>2</sup> Révoquée.